

聖神華人天主教團體

Holy Spirit (Sheng Shen) Chinese Catholic Community

c/o Diocesan Centre, Archdiocese of Ottawa, 1247 Kilborn Place, Ottawa, Ontario K1H 6K9

Tel: (613) 747-2080 ottawachinesecatholic.org



2010年7月4日

常年期第十四主日

14th Sunday in Ordinary Time

「莊稼多，工人少。」路加福音10:2

“The harvest is great but the laborers are few.” Luke 10:2

主教代表 Archbishop's Delegate

黃礎健神父 Rev. Bosco Wong

牧靈協調人暨執事 Pastoral Coordinator and Deacon

范浩泉執事 Deacon Peter Fan peter@fan.com

主日感恩祭 Sunday Mass

星期日中午十二時 12:00pm

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)

星期日上午十時半 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日中午十二時 12:00pm

惠捐支票請以 'Ottawa Chinese Catholic Community' 抬頭
Please make all cheques payable to 'Ottawa Chinese Catholic Community'

建堂喜訊



經團體的兄弟姐妹，特別是黃神父多年努力，和主教，副主教及教區的關懷照顧，團體終於獲教區批准成立為獨立堂區，並分配前 Notre Dame de Lourdes à Cyrville 教堂 (1187 Michael St.) 給團體應用。同仁等聞此喜訊，雀躍萬分，士氣高昂。同時我們明白還有很多工作和困難，待我們共同去努力克服。我們以謙遜的態度，摯誠邀請兄弟姐妹投身建堂的事功。祈望通過聖神的護佑，和兄弟姐妹的共同努力，團體得到長遠發展。附遷堂志願工作報名表，盼望各位踴躍參與新堂區的發展工作。

'The Nun's Story' film and vocational reflections

培育組安排教友觀賞電影，'The Nun's Story'，並進行討論。話題以侍奉主的途徑和修道生活為中心。態度真誠，氣氛熱烈，令人深思。



The Nun's Story: My View by Bosco Wong

Audrey Hepburn in this movie played the leading role of Sister Luke.

The climax of the movie is her leaving of the convent at the end.

There are 2 dialogue statements that I find impressive. They are: (1) By Reverend Mother Matilda "In our life we need to learn how to see and accept failure and disappointment." (2) By the surgeon doctor "It is not easy talking to someone who is not allowed to remember."

These statements suggest that our memory bank and power is critical to our well-being. It gives us quickly the ability to come up with answers, to capture the happy moments of our lives, and it also helps students to do well in their examinations. On the other hand it makes us remember how our friends have let us down, upset us, offended us and disappointed us. To forgive and forget these wrongdoings of our friends, we need to tell ourselves not to bring up these in our thinking and let time wash away these memories, then lives will become simpler, healthier, easier and happier.

Some verses from the Bible popped up in my mind at home after viewing the movie. I felt they are quite relevant to Sister Luke's state of dilemma. Such as (a) Luke 9:62 (Whoever put his hand to the plow but keep looking back is unfit for the reign of God) Sister Luke became depressed after her brother's and father's death, because of this, she wanted to quit her life commitment. (b) Roman 12:19 (Beloved. Do not avenge yourself; leave that to God's wrath for it is written: Vengeance is mine, I will repay, says the Lord) Sister Luke's mind was filled with hatred, she wanted to be free, joined the underground force, used her way to break the deadlock in her mind. (c) Roman 12:20 (If your enemy is hungry, feed them, if he is thirsty give him a drink, for in so doing you will heap burning coal upon his head) Sister Luke felt God's approach was not fast enough, so she requested to have her resignation document quickly presented to the Cardinal and started her own plan. (d) Roman 12:21 (Do not be overcome by evil, but overcome evil with good) Sister Luke was delighted when her enemy was dead; she failed in loving evildoers. (e) Roman 12:18 (If possible, so far as it depends on you, be at peace with all men) Sister Luke had failed to follow her superior's order of not taking side, she couldn't be the same to everyone under her care in the hospital. (f) Matthews 26:52 (Put your sword back into its place; for all those who take up the sword shall perish by the sword) Being a member of the underground resistant force, Sister Luke really put her life at risk.

In the discussion session, we found the movie very interesting, informative and this led us to some unanswered questions. Such as: (1) Which choice would be better off for Sister Luke, staying in the convent as a nun and relying on God or leaving the convent for the outside world? (2) From the standpoint of charity which is more important for Sister Luke, her patient care to the needy or her devotion as a good nun? (3) Would her patient care to the needy lead her to become a good nun?

In conclusion, the movie is so insightful, I would not hesitate to watch this a second time.

'Under the Son' Youth Weekend

今年的'Under the Son'青年營於六月二十五至二十七日在教區中心舉行。教區青年團特別邀請華人團體和他們合作主理膳食。團體兄弟姐妹踴躍報名協助。無論食物安排，清潔，以至從 Tubman Funeral Home 借用燒烤爐及爆穀機，都合作愉快順利。在六月二十七，團體更參與青年營的戶外彌撒，由主教主持。這事功既增進友誼，又協助教區進行青年事功，甚有意義。感謝各教友的熱誠投身。



'Under the Son' Reflection by Eric Kung

I have returned to Under the Son for the second time this year. Even though I already knew what to expect from this camp, this weekend was still an extremely refreshing and fun experience for me. In a nutshell, the camp overall could be divided into 4 main parts. The first is the music, where a great band was invited to perform during the whole weekend. All songs were songs of worship, yet they all had a contemporary feel which made it all the more enjoyable to listen to. Being a major music lover myself, I found that the band was a great asset for the camp.

The second part of the camp, which features learning about life and spirituality, are the talks and lectures. Although many may find the prospect of listening to teachings quite disagreeable especially when the summer break has just begun, the talks given were not simply lectures – they were real life stories of real people. I vividly remember one of speakers mentioning about his own obsession about acquiring riches and status – proofs of 'success' in society, and how it had led him to only sadness. I realized that this obsession applied not only to him, but to me as well, and also to many others that are influenced by the power of material possessions. Being tragic examples of harsh or failed lifestyles, the lessons taught were truly worth learning.

The third section of the camp was the part which I personally enjoyed the most, and I believe most of the other campers thought so as well; free time was given quite generously, which took the form of furious volleyball and soccer matches. Not only did all the campers take part, the camp leaders joined as well and gave out challenges to those with enough guts to answer the call, making the matches all the more intense. Truth be told, these games alone made the camp worth going to.

The last portion of the camp taking place at the end of the weekend features the adoration of Jesus Christ. As an extremely holy event that does not occur often, Under the Son offers an additional opportunity for youth to become closer and communicate with Christ.

Certainly, although many fun and important things were listed, there were definitely certain factors of...unpleasantness during the camp. The first and foremost of course being the fact that one cannot shower for two days, and even after soaking through your t-shirt three times from playing volleyball for four hours straight? That's nasty. One must also brace themselves for only being able to use the portable toilets outside for the weekend as well, which can get rather disturbing (unless you are smart enough to slip into the church washrooms during meal times). All and all, it is all about weighing your spirituality, love for action, and inner strength to cope with an all new interesting yet not-quite-so-comfortable lifestyle.

The Blessing of Volunteers and the First Communicants



在五旬節，聖神降臨慶典中，黃神父特別為團體的志願工作者祝福。願天主的聖寵護佑我們團體和眾主內的兄弟姐妹。感恩祭中，黃神父更為 Kevin Li 和 Christina Lin 兩位初領聖體的小朋友祝福和送聖體。

Diocesan Feast



六月十日，團體多位兄弟姐妹參與渥太華教區周年慶典。與其他百餘堂區的代表，由主教帶領下一起奉獻感恩祭和歡聚。

Knights of Columbus: Annual Awards Dinner

六月十七日，Knights of Columbus 485區會舉行周年頒獎晚宴。團體有多位哥倫布騎士會的會友參加慶典。



Year of Priest Celebration

司鐸年完滿結束。團體和 St. Basil's Church 的教友在六月十九日和眾司鐸奉獻感恩祭，並共進晚餐。濟濟一堂，領略主內大家庭的恩寵，非常高興。



牧靈議會 Pastoral Council 2010

主席 Chair

聯合主席:

曾煥華 Adison Tsang 613-769-6238

黃英 Huang Ying yinghuangcanada@yahoo.ca

當然主席:

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com

秘書處 Secretariat

協調:

陳育峰 Yu Feng Chen yfchenca@rogers.com

當然協調:

司徒黃金霞 Teresa Szeto 613-247-7126

委員:

李丹 Li Dan lidan200512@yahoo.ca

李利 Li Li lilylee28@hotmail.com

禮儀 Liturgy

協調:

Rexan Wong rexanw@hotmail.com

Bosco Kung boscokung@yahoo.ca

當然協調:

李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com

委員:

Fred Szeto winn3388@yahoo.com

Xhui Kai apple_xk@hotmail.com

Janet Sham edward.sham@gmail.com

黃曦 Wei Huang teresawei@yahoo.com

信仰培育 Christian Education

協調:

John Nung jnungconsulting@yahoo.com

Bill Chan billcpchan@hotmail.com

當然協調:

Dicky Wong itr217@gmail.com

委員:

李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com

吳祈 Eric Wu wuqeric@yahoo.ca

Rosa Au Yeung rosasck@hotmail.com

Irene Chang fongkitchang@yahoo.ca

新教友代表:

丁寶金 Ding Bao Jin bergendn@gmail.com

黃秋 Jason Tang chientang@rogers.com

團體生活 Community Life

協調:

陳楚儀 Chor Yee Chan chanscdavid@yahoo.com

當然委員:

陳淑芬 Cecilia Chan cecechow@gmail.com

委員:

Rosa Au Yeung rosasck@hotmail.com

張貴鳳 Jessica Chan jesscheung_2000@yahoo.com

Anita Cheung anstcheung@yahoo.ca

林德榮 Tak-Wing Lam twlam@primus.ca

黃振方 James Wong 613-823-6510

David Xia davidxiab@yahoo.ca

Jennifer Yeung pyeung@sympatico.ca

Anna Yu anna.yu@hrsd-rhdsc.gc.ca

Elizabeth Fung funge3@yahoo.com

Seng Lee Foo sengleefoo@yahoo.ca

公共關係 Public Relations

協調:

黎寶珍 Katie Ng hkga1@bellnet.ca

委員:

黃英 Ying Huang yinghuangcanada@yahoo.ca

<Bulletin, Web> Francis Lai franzlai@gmail.com

財務委員會 Temporal Administration Committee 2009

主席:

陳麗珠 Linda Chan lindachan@hotmail.com

李嘉華 Virginia Lee kwlee596@hotmail.com

當然主席:

鄧鉅振 Thomas Tang thomas_tang@rogers.com

委員:

Celine Ma jjjcc90@hotmail.com

黃庭光 Bosco Wong wongbosco27@hotmail.com

加東青年營 | ECCCLC

今年的加東青年營，將於九月三日至六日在多倫多舉行。歡迎十七至三十五歲的朋友參加。詳情請和 Lee-Ann Wong 或黃庭光聯絡。



PINECREST
REMEMBRANCE
— Services Ltd. —

www.pinecrest-remembrance.com

高山墓園

墓地新開發區 — 亞洲園
特建造適合華人設計庭院風水福地

妥善安排 免日後惆悵
更是一個投資保值好機會

華人顧問，提供專業，親切服務，解答一切預置或緊急福地服務。
購買高山墓園福地，可獲價格優惠。



人生計畫顧問

林姬詩

Grace Lam

613-218-8128

松山墓園 | Pinecrest Cemetery
2500 Baseline Rd, Ottawa, ON
電話: 613-829-3600

高山墓園 | Highland Park Cemetery
2037 McGee Side Rd, Carp, ON
電話: 613-831-4600

旅遊多倫多的朋友

QA LA LA

誇啦啦零食店

憑此廣告可獲九折優待
(特價品除外)

多倫多城市廣場 4350 Steeles Ave. E. Markham
Market Village, Unit A25 Ontario, L3R 9V4 Tel: (905) 305-8395



Pure Power Juice Bar

Fresh Juice Everyday

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa
☎ 613-244-7383

兄弟酒樓 Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全
馳名北京烤鴨三吃
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa
Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



Palais Imperial 太上皇大酒樓

高級粵菜

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA
TEL: (613) 789-6888

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W. For Reervations
Ottawa, Ontario K1R 6P6 (613) 236-0555
Private Dining Room Available (80 persons)



康寧藥房 Somerset Drug Ltd.

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師
精通國語, 粵語, 英語
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

DUNDEE WEALTH MANAGEMENT

Dundee Insurance Agency Ltd.

Adison Tsang
Financial Advisor

102-260 Hearst Way
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044
Cell: 613-769-6238
Fax: 613-224-1114

atsang@dundeewealth.com
www.dundeewealth.com

A DundeeWealth Inc. Company



日信旅運 JBC TRAVEL CANADA LTD.

代理世界各地特價機票

竭誠為您服務

地址: 502 1/2 SOMERSET St. WEST
OTTAWA, ON, K1R 5J8 CANADA

電話: (613)569-3888 1-888-206-3075

傳真: (613)569-1666

網址: www.jbctravel.ca



Stephen Siu 蕭禹璋

SALES REPRESENTATIVE, M.B.A.
Residential & Commercial
(英, 粵, 國語)

Cell: (613) 853-7733

Bus: (613) 592-6400

Fax: (613) 592-4945

Toll Free 1.888.757.7155

stephensiu@royallepage.ca



www.ssiu-home4u.com

誠信可靠, 專業服務, 令您夢想成真!

484 Hazeldean Rd, Kanata, Ontario, K2L 1V4

